

robot coupe®



Blixer® 2 • Blixer® 3 D • Blixer® 4 A • Blixer® 4 V.V. A

INSTALLATIONSÅD FÖR APPARATER MED HASTIGHETSARIATOR SAMT REGLER FÖR PERSONSKYDD

Rekommendationerna gäller apparater utrustade med asynkron motor och hastighetsvariator med enfafsörsörjning.

Obs :

- Elkrets och skyddsutrustning bör motsvara landets lagstiftning.
- Apparaters elinstallation måste utföras av en kvalificerad elektriker.

Apparaternas skydd

- Precis som övrig elektronisk utrustning innehåller hastighetsvariatorerna komponenter som är känsliga för elektrostatiska urladdningar. Innan ingrepp utförs på variatorerna bör du alltså se till att skydda dig mot elektrostatiska stötar.
- Interna anslutningsingrepp utförs när apparaten är fränkopplad.
- Om apparaten upprepade gånger slås på och stängs av, riskerar variatorn att överbelastas och eventuellt skadas. Kom ihåg att när strömmen slagits ifrån ska du alltid vänta 3 minuter innan du kopplar in spänningen igen.

Elinstallation


- Apparaten försörjs med enfafs* ström till variatorn, som omvandlar den till trefas med variabel frekvens för att försörja motorn.

- Apparaten får enbart anslutas till enfafs* växelströmsnät på 200 – 240V / 50 eller 60 Hz med jorduttag. Högre nätspänningar kan skada variatorn.
- Apparaten jordas obligatoriskt med tanke på personskyddet.

Personskydd via brytare

Apparater med hastighetsvariatorer kräver en noggrant vald jordfelsbrytare för fullgott personskydd : det finns jordfelsbrytare som reagerar på växelström (typ AC), impulsström (typ A) och all slags ström (typ B).

Fara! Variatorerna är försedda med en inbyggd brygglikriktare för nätspänning. Vid kortslutning av jorden kan därför fellikström förhindra utlösning av jordfelsbrytaren om denna reagerar enbart på växelström (typ AC).

Apparaten har enfafsörsörjning*, därför bör en jordfelsbrytare som reagerar på impulsström användas (typ A). Den känns igen på följande symbol : .

Observera : beroende på tillverkaren bär dessa jordfelsbrytare olika benämningar.

Apparater med hastighetsvariator producerar läckström på jordkabeln och kan medföra att jordfelsbrytaren utlöses i otid. Detta kan hända om:

- Flera apparater med hastighetsvariator anslutits till samma jordfelsbrytare..
- Apparaters läckström ligger över jordfelsbrytarens reella utlösningströskel.

Observera : tillverkningstoleranser är förekommer ofta och beroende på jordfelsbrytare kan den reella utlösningströskeln ligga på mellan 50 % och 100 % av dess teoretiska nominella tröskel. Vid problem uppmäts apparaters läckström och jordfelsbrytarens reella utlösningströskel.

Börja med att titta på apparaters tekniska data i tabellen nedan :

Apparat	Försörjning	Ledarnas Sektion (mm ²)	Jordfelsbrytarens sektion (Ph + N)	
			Kaliber (A)	Tröskel (mA)
BLIXER® 4 V.V.	200 - 240V 50 eller 60 Hz enfafs	1,5	B16	≥ 30

* Med undantag för särskilda modeller 200 - 240 V trefas till försäljning i Japan.

VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



OBSERVERA: För att minska antalet olycksfall (kortslutning, personskador..) och för att reducera de materiella skador som kan orsakas av felaktig användning rekommenderar vi dig att noggrant läsa igenom och följa nedanstående anvisningar. Du lär känna maskinen bättre och du får också veta hur du använder den på bästa sätt. Läs igenom anvisningararna noggrant och se till att de personer som kommer att använda sig av maskinen också läser igenom dem.

UPPACKNING

- Packa upp utrustningen försiktigt och ta fram alla lådor och paket med tillbehör eller specialutrustning.
- VAR FÖRSIKTIG när du packar upp skärverktygen: knivtillsatser, knivblad och skivor är mycket vassa.

INSTALLATION

- Placera maskinen på ett mycket stabilt underlag.

ELANSLUTNING

- Kontrollera alltid att elnätet motsvarar de krav som anges på motorblockets maskinskyt innan du ansluter maskinen och försäkra dig om att maskinen klarar spänningen.
- Maskinen ansluts obligatoriskt till ett jordat vägguttag.
- Vid trefas kontrolleras att verktygen roterar moturs.

HANTERING

- Hantera alltid knivtillsatser, skivor och knivblad med största försiktighet. Verktygen är mycket vassa.

MONTERING

- Utför monteringen i angiven ordningsföljd (se bild sida 65) och se till att samtliga verktyg placeras i rätt läge.

ANVÄNDNING

- Försök aldrig koppla bort lås- eller säkerhetssystemet.
- Peta aldrig in ett föremål i arbetsbunken.
- Lagg aldrig ner ingredienserna med fingrarna.
- Överbelasta inte maskinen.
- Låt aldrig maskinen gå tom.

RENGÖRING

- Kom ihåg att alltid dra ur sladden innan du rengör maskinen.
- Rengör systematiskt maskinen och dess verktyg och tillbehör efter avslutat arbete.
- Sänk aldrig ned motorblocket i vatten.
- Använd en specialprodukt för att göra rent aluminiumdelarna.

- Rengör inte plastdelarna med starka alkaliska diskmedel (för hög soda- eller amoniakhalt).
- Robot-Coupe kan i inget fall anses ansvarig om användaren inte iakttar elementära regler för hygien och rengöring.

UNDERHÅLL

- Innan ingrepp på de elektriska delarna skall maskinen obligatoriskt kopplas bort från nätet.
- Kontrollera regelbundet packningarnas och ringarnas skick och se till att säkerhetsanordningarna fungerar väl.
- Var extra noggrann med att underhålla och kontrollera tillbehören om frätande produkter används vid beredningen (exemplvis cityronsyra).
- Kör aldrig apparaten om sladden eller uttaget skadats, om apparaten fungerar dåligt eller om den skadats på något annat vis.
- Kontakta kundtjänst om du konstaterat något fel.

GRATULERAR TILL DIN NYA SNABBHACK-DRINKMIXER

**Blixer® 2 • Blixer® 3 •
Blixer® 4 • Blixer® 4 V.V.**

ROBOT-COUPE har tagit fram en helt ny maskin:
Blixer®.

Blixer®: två redan kända funktioner- snabbhack
och drinkmixer - i en enda maskin.

Blixer® är perfekta proffsverktyg. Ju mer du använ-
der dem, desto mer uppskattar du dem.

Med Blixer® mixar du lätt råa eller kokta ingredien-
ser, både flytande och halvflytande.

Blixer® ersätter Blender som inte tillfredställde oss
helt, då den inte klarade att mixa fasta ingredien-
ser.

Maskinens enkla utförande gör att det är lika lätt att
använda snabbhack och grönsaksskärare: bägge
monteras och tas isär i en handvändning.

Brukanvisningen innehåller viktiga informationer
som tagits fram för att du verkligen skall ha nytta av
din maskin.

**Läs alltså noggrant igenom anvisningen innan du
tar maskinen i bruk.**

MASKINENS IDRIFTSÄTTNING

• ELANSLUTNING

Kontrollera att elnätet motsvarar de krav som anges
på motorblockets maskinskyt innan du ansluter
maskinen.

! O B S E R V E R A !

MASKINEN SKALL OBLIGATORISKT ANSLUTAS TILL ETT
JORDAT VAGGUTTAG (RISK FÖR ELSTORAR).

• Blixer® 2 - Blixer® 3 - Blixer® 4 Enfas

ROBOT-COUPE utrustar sina modeller med olika
motortyper: 230 V / 50 Hz / 1

120 V / 60 Hz / 1

220 V / 60 Hz / 1

Maskinens elsladd levereras med en enfas stickkon-
takt.

• Blixer® 4 Trefas

ROBOT-COUPE utrustar sina modeller med olika
motortyper: 400 V / 50 Hz / 3

220 V / 60 Hz / 3

380 V / 60 Hz / 3

Maskinen levereras med en elsladd som skall anslu-
tas till en nätanpassad stickkontakt. Sladden har
fyra trådar varav en jordad och tre trefas.

Om vägguttaget har fyra stift:

1) Anslut den gröna jordtråden till jordstiftet.

2) Anslut de tre andra trådarna till resterande stift.

Om vägguttaget har fem stift kommer mittstiftet inte
att användas eftersom ROBOT-COUPE inte kräver
någon neutral tråd.

**Låt sedan maskinen gå runt tom och kontrollera
att kniven verkligen roterar moturs.**

Om kniven går medurs skall två trådar byta plats:

**GRÖN OCH GUL TRÅD är jordade -
KOPPLA INTE UR DEM**

Kasta om antingen : **① och ②**
① och ③
② och ③

• Blixer® 4 V.V. Enfas (varvtalsvariation)

ROBOT-COUPE har utrustat denna modell med en
motor + variator: 230 V / 50 - 60Hz / 1.

Det standardiserade nätuttaget ska vara kalibrerat
till minimum 10 ampere och helst till 16 ampere vid
intensiv användning.

• KONTROLLPANEL

Röd knapp = Stopp

Grön knapp = Till

Svart knapp = Impulsknapp

Blixer® 2/ Blixer® 3/ Blixer® 4 enfas:

Ett varvtal 3000 v/m 240V 1-fas 50 Hz, and 3600
v/m för en 60 Hz maskin.

Blixer® 4 trefas:

varvtalsväljare 1500 eller 3000 v/min.

Blixer® 4 V.V. enfas:

varvtalsvariation från 300 till 3500 v/min.

MONTERING



1) Vänd motordelen mot
dig själv. Placera bunken
rakt ovanför motoraxeln.
Bunkens handtag skall lätt
förskjutas åt vänster.



2) Vrid bunkens handtag åt höger tills motorblockets låssprintar hamnar i rätt läge.

Handtaget ska nu vara rakt framför dig.

3) Sätt knivtillsatsen på motoraxeln och för ned den i bunkens botten. Kontrollera att knivtillsatsen hamnat i rätt läge genom att låta den gå runt i bunken.



4) Se till att skraparmen är korrekt fäst vid locket och handtaget.

5) Sätt locket på bunken och vrid åt höger tills det låses fast. Kontakt har upprättats och din maskin är nu klar för bruk.



ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN & BEREDNINGAR

Blixer® utför alla skärbeten på mycket kort tid. Övervaka noggrant de olika beredningarna för att uppnå önskat resultat.

HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

SERVERING MED SKED

- Hackat kött, hackad fisk
- Grönsakspuré
- Grönsaksmousse, fiskfärs
- Fruktnos

HALVFLYTANDE FÖDA

Späd ut den beredning som avses att serveras med sked:

- Malet kött + sås
- Grönsaksmos + vätska (buljong, mjölk)
- Soppa/Puré
- Fruktnos + saft eller vatten

FLYTANDE FÖDA (sondmatning)

- Soppor och alla beredningar som kan spädas ut.

RESTAURANGER

- Kryddsmör, exempelvis vitlöksmör, laxsmör, maître d'hôtel m.m.
- Såser, exempelvis grön sås, majonäs, aioli, remouladsås, gräddsås, tomatsås, persiljesås m.m.
- Malning av skaldjur till soppa: havskräftor, hummer, m.m.

LABORATORIER

- Malning av växter, frön, pulver, tabletter m.m.
- Mixning för att homogenisera fasta ingredienser, tillverka crème och pasta, m.m.

HYGIEN

• VIKTIGT: ANVÄND ALDRIG OUTSPÄDD KLOR

- Späd noggrant ut lösnings- eller desinfektionsmedel enligt tillverkarens anvisningar på emballaget.
- Gnugga vid behov kraftigt.
- Låt verka.

- Skölj noga.

- Torka noga torrt med en handduk som bara används för detta ändamål.

RENGÖRING



OBSERVERA!

Av försiktighets skull skall apparaten alltid kopplas från innan du börjar rengöringen (risk för elstötar).

• MOTORBLOCK

Sänk aldrig ned motorblocket i vatten. Rengör med en fuktig trasa eller svamp.

• BUNKE

Ta av locket och lossa bunken från motorblocket genom att vrida åt vänster. Dra sedan uppåt för att frigöra bunken. Knivtillsatsen stannar kvar i bunken, som på så sätt håller tätt även vid flytande beredningar.

Om det rör sig om en fast beredning skall knivtillsatsen tas bort och bunkens innehåll tömmas upp.

Sätt eventuellt tillbaka bunken och knivtillsatsen på axeln och kör maskinen för att befria kniven från restprodukter.

Förtvätt kan eventuellt utföras genom att varmt vatten spolas i bunken som sedan får köra några minuter.

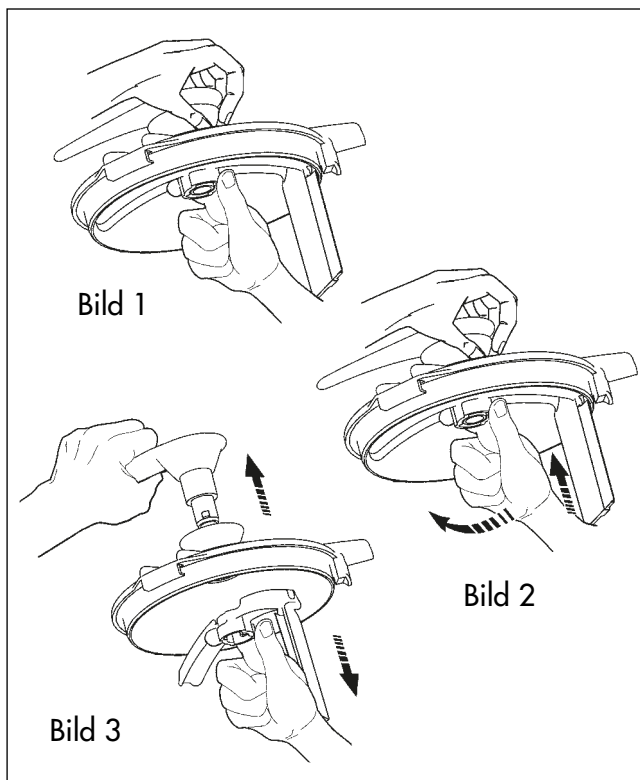
• KNIVTILLSATS

Knivens lilla lock tas lätt isär för rengöring

Efter rengöring torkas knivbladen torra för att undvika eventuell oxidering.

• AVSKRAPARE

Ta isär maskinen så här när avskraparen skall rengöras. Håll avskraparen i ena handen och navet i den andra (se bild 1). Tryck de bågiga delarna mot varandra och vrid sedan handtaget 45° moturs (bild 2). Nu kan du ta bort avskraparens bågiga delar från locket och göra rent dem (bild 3).



VIKTIGT

Se till att det rengöringsmedel du använder lämpar sig för plastmaterial. Vissa basiska tvättmedel (exempelvis med hög soda- eller ammoniakhalt) lämpar sig absolut inte för vissa plaster och fördärvar dem mycket snabbt.

UNDERHÅLL

• KNIVTILLSATS

Skärresultatet beror i synnerhet på knivbladens skick och förslitning. Kniven utsätts för förslitning och måste regelbundet bytas ut för konstant god kvalitet hos den färdiga produkten.

• PACKNING

Motoraxelns packning skall smörjas regelbundet (använd matolja).

För att motorn skall förbli helt tät bör du regelbundet kontrollera packningens förslitning och vid behov byta ut den.

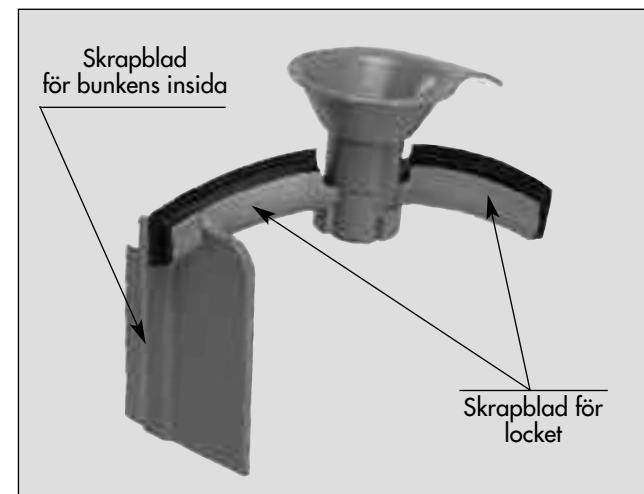
Packningen kan lätt bytas utan att motorn monteras ned och vi råder dig att se till att den alltid är i gott skick.

• KÄRLETS LÅSMEKANISM

En del av maskinens låsmekanism är placerat under mixerkärlet och fixerar kärlet på motorblocket. Om den är utsliten skall den bytas.

• AVSKRAPARE

Avskraparen är utrustad med gummiskrapor som utsätts för förslitning. De skall alltså bytas ut regelbundet för att avskraparen skall fungera på bästa sätt. Gummiskraporna är lätta att ta av och på.



TEKNISKA DATA

• VIKT

	Nettovikt	Förpackad
Blixer® 2	10,4 kg	11,5 kg
Blixer® 3	12 kg	13 kg
Blixer® 4	16 kg	17 kg
Blixer® 4 V.V.	16 kg	17 kg

• DIMENSIONER (mm)

Blixer® 2	Blixer® 3
A 389	A 420
B 281	B 330
C 210	C 210
D 165	D 190

Blixer® 4 • Blixer® 4 V.V.
A 480
B 304
C 226
D 255

• ARBETSHÖJD

Placera kombimaskinen på en stabil arbetsbänk så att bunkens överkant befinner sig mellan 1,20 m och 1,30 m från golvet.

• BULLERNIVÅ

Kontinuerlig bullernivån vid tomkörning av Blixer® ligger under 70 dB (A).

• ELEKTRISKA DATA

Enfas maskin Blixer® 2

Motor	Hastighet (varv/min)	Strömstyrka (ampere)
230 V / 50 Hz	3000	7
120 V / 60 Hz	3600	13

Enfas maskin Blixer® 3 / Blixer® 4

Motor	Hastighet (varv/min)	Strömstyrka (ampere)
230 V / 50 Hz	3000	5,5
120 V / 60 Hz	3600	13

Enfas maskin Blixer® 4

Motor	Hastighet (varv/min)	Hastighet 2 (varv/min)	Strömstyrka (ampere)
400 V / 50 Hz	1500	3000	2,0
			2,7
220 V / 60 Hz	1800	3600	3,8
			5,2

Enfas maskin Blixer® 4 V.V.

Motor	Hastighet (varv/min)	Strömstyrka (ampere)
230 V / 50 Hz	300 till 3000	4,8

- Effekt och specifikationer står angivet på apparatens skylt med tekniska data.

SÄKERHET

 **OBSERVERA!**

Både kniv och knivblad är mycket vassa – hantera dem försiktigt.

Blixer® 2 är utrustad med mekanisk säkerhetsbrytare.

Blixer® 2, Blixer® 3 och Blixer® 4 V.V. är alla utrustade med magnetisk säkerhetsbrytare.

Maskinerna är utrustade med ett säkerhetsbrytar-system som förhindrar att maskinen startar då locket inte är korrekt fastsatt.


När locket öppnas stoppar motorn omedelbart.

För att undvika stänk vid flytande beredningar är det dock tillrådligt att stanna maskinen innan locket öppnas.

Motorn startar igen när du låser locket och trycker på den gröna knappen «Till».

Blixer® är utrustade med ett **överhettningsskydd** som automatiskt stoppar motorn vid för långvarig drift eller överbelastning.

Vänta tills maskinen svalnat innan du startar på nytt.

 **KOM IHÅG**

Försök aldrig koppla bort lås- eller säkerhets-systemet.

Peta aldrig in ett föremål i arbetsbunken.

Lägg aldrig ner ingredienserna med fingrarna.

Överbelasta inte maskinen.

Låt aldrig maskinen gå tom.

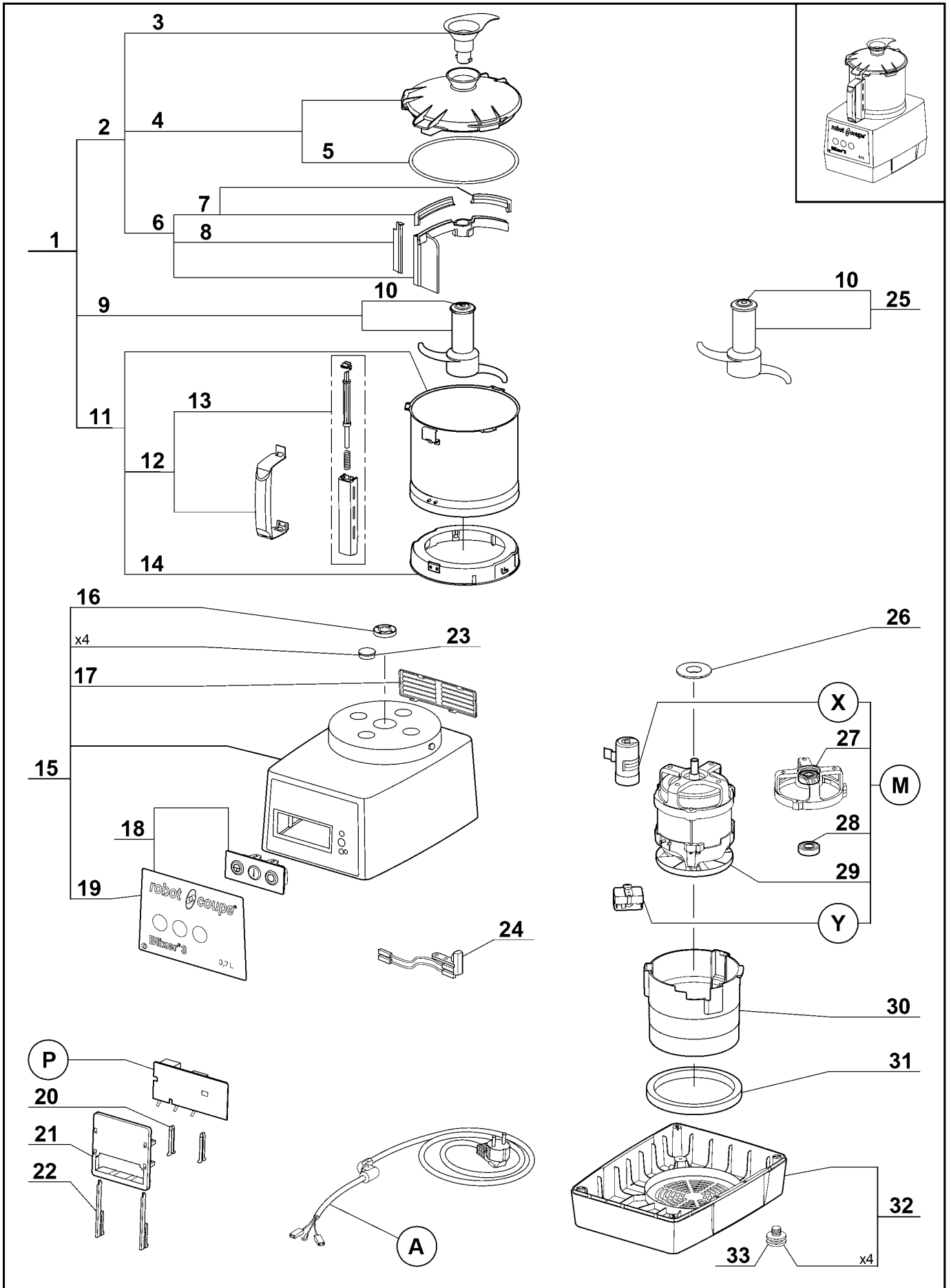
NORMER

Se försäkran om överenskommelse på sidan 2.

robot coupe®

BLIXER® 3D

N° de série / Serial number
- 446 - - - - -



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 337	CUTTER COMPLET	CUTTER ATTACHEMENT
2	39 757	ENS. COUVERCLE	LID ASSEMBLY
3	39 749	ENS. POIGNEE RACLEUR	SCRAPER HANDLE ASSEMBLY
4	39 810	ENS. COUVERCLE + JOINT	LID ASSEMBLY + SEAL ASSEMBLY
5	39 756	ENS. JOINT DE COUVERCLE	LID SEAL ASSEMBLY
6	39 755	ENS. BRAS RACLEUR	SCRAPER ARM ASSEMBLY
7	39 754	ENS. RACLEUR COUVERCLE	LID SCRAPER ASSEMBLY
8	39 746	ENS. RACLEUR CUVE	BOWL SCRAPER ASSEMBLY
9	27 347	COUTEAU DENTE	FINE SERRATED BLADE
10	104 935	CAPUCHON COUTEAU	BLADE CAP
11	39 760	ENS. CUVE	BOWL ASSEMBLY
12	39 752	ENS. POIGNEE CUVE	BOWL HANDLE ASSEMBLY
13	39 751	ENS. TIGE SECURITE	SAFETY ROD ASSEMBLY
14	39 797	ENS. RONDELLE D'ACCROCHAGE	LOCKING WASHER ASSEMBLY
15	39 298	ENS. SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT ASSEMBLY
16	501 010	BAGUE ETANCHEITE	SHAFT SEAL
17	104 122	GRILLE VENTILATION	VENTILATION GRID
18	39 299	ENS. TABLEAU COMMANDE	CONTROL PANEL ASSEMBLY
19	39 784	PLAQUE FRONTALE	FRONT PLATE
20	102 913	CLAVETTE PLASTRON	PANEL KEY
21	102 911	SUPPORT PLATINE	CONTROL BOARD SUPPORT
22	117 703	CLAVETTE FIXE PLATINE	CONTROL BOARD KEY
23	104 070	CAPSULE CACHE VIS	BOLT COVER
24	29 451	INTERRUPTEUR SECURITE CUTTER	CUTTER SAFETY SWITCH
25	27 348	COUTEAU CRANTE	SERRATED BLADE
26	104 080	CENTREUR MOTEUR	MOTOR CENTRING
27	106 268	ROULEMENT MOTEUR SUPERIEUR AVEC FLASQUE	UPPER BALL-BEARING WITH BRACKET
28	501 270	ROULEMENT MOTEUR INFERIEUR	LOWER BALL-BEARING
29	39 286	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN
30	102 332	CONDUIT VENTILATION	VENTILATION BAFFLE
31	101 099	TAMPON AMORTISSEUR	ABSORBER
32	39 201	ENSEMBLE SOCLE	BASE ASSEMBLY
33	101 082	PIED	FOOT

A	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
M	MOTEUR	MOTOR
P	CARTE DE COMMANDE	CONTROL BOARD
X	CONDENSATEUR DE DEMARRAGE	STARTING CAPACITOR
Y	RELAIS DEMARRAGE MOTEUR	MOTOR STARTING RELAY

Machine	Voltage	A	M	P	X	Y
33 198 UK	240/50/1	504 275	303 161	103 695	502 474	503 092
33 199 Aust		504 278				
33 207 CH	230/50/1	504 292				
33 200 DK		504 276				
33 238 ZAF		39 601				
33 197		504 274				
33 201	220/60/1	39 604	303 162	514 030		
33 246 BRA		504 275				
33 244 SAU	120/60/1	504 277	303 163	103 694	502 732	508 277
33 202			303 164			506 176
33 206 JAP	100/50-60/1					